



VIDEOPORTERO 2 HILOS - 2-WIRE VIDEO DOOR ENTRY SYSTEMS - VIDÉOPORTIER 2 FILS

SISTEMA DE PORTERO-VIDEOPORTERO CON PULSADORES
DOOR-VIDEO DOOR ENTRY SYSTEMS WITH PUSH-BUTTONS
SISTÈMES DE PORTIER-VIDÉOPORTIER AVEC BOUTONS POUSSOIRS



GRF-302 • RVE-014



VIDEOPORTERO 2 HILOS
2-WIRE VIDEO DOOR ENTRY SYSTEM
VIDÉOPORTIER 2 FILS



PORTERO 2 HILOS
2-WIRE DOOR ENTRY SYSTEM
PORTIER 2 FILS

ÍNDICE

PLACAS DE CALLE: MÓDULO SUPERIOR CON GRUPO FÓNICO	
ELEMENTOS Y DIMENSIONES	2
SISTEMA 2 HILOS CON PULSADORES	
DESCRIPCIÓN	3
FUNCIONAMIENTO	3
GENERALIDADES DE INSTALACIÓN: CABLEADO	6
INSTALACIÓN BÁSICA	11
INSTALACIÓN BÁSICA CON DISTRIBUIDOR. 2 COLUMNAS	13
INSTALACIÓN CON 2 ACCESOS	16
CONEXIÓN DEL GRUPO FÓNICO CON LA PLACA CON PULSADORES	18
AMPLIACIÓN DE INSTALACIONES	19
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y AJUSTE	20
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	23
VERIFICACIÓN DE LA INSTALACIÓN	24

INDEX

ENTRANCE PANELS: UPPER MODULE WITH AUDIO UNIT	
ELEMENTS AND DIMENSIONS	2
2-WIRE SYSTEM WITH PUSHBUTTONS	
DESCRIPTION	3
OPERATION	4
OVERVIEW OF THE INSTALLATION: WIRING	6
BASIC INSTALLATION	11
BASIC INSTALLATION WITH SPLITTER. 2 RISES	13
INSTALLATION WITH 2 POINTS OF ENTRY	16
HOW TO CONNECT THE AUDIO UNIT TO THE PUSHBUTTON PANEL	18
EXTENDING INSTALLATIONS	19
INSTALLING AND ADJUSTMENT INSTRUCTIONS	20
TECHNICAL CHARACTERISTICS	23
TROUBLE SHOOTING	25

SOMMAIRE

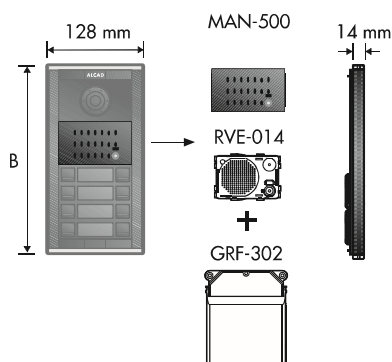
PLAQUES DE RUE: MODULES SUPÉRIEURS	
ELEMENTS ET MESURES	2
SYSTÈME À 2 FILS AVEC BOUTONS POUSSOIRS	
DESCRIPTION	3
FONCTIONNEMENT	4
GÉNÉRALITÉS DE L'INSTALLATION: CÂBLAGE	6
INSTALLATION STANDARD	11
INSTALLATION STANDARD AVEC DISTRIBUTEUR. 2 COLONNES	13
INSTALLATION AVEC 2 ACCÈS	16
BRANCHEMENT DU GROUPE PHONIQUE A LA PLAQUE AVEC BOUTONS POUSSOIRS	18
EXTENSION DES INSTALLATIONS	19
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DE RÉGLAGE	20
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	23
PROBLÈMES DE FONCTIONNEMENT	26

PLACAS DE CALLE: MÓDULO SUPERIOR CON GRUPO FÓNICO

ENTRANCE PANELS: UPPER MODULE WITH AUDIO UNIT

PLAQUES DE RUE: MODULES SUPÉRIEURS

ELEMENTOS Y DIMENSIONES - ELEMENTS AND DIMENSIONS - ELEMENTS ET MESURES



**Módulos interiores
Inside modules
Modules intérieurs**

MÓDULO MODULE MODULE	9610044 GRF-302	9770035 RVE-014
MAN-500	●	●

B: Consulte hoja de normas de la placa con pulsadores

B: See the datasheet of the pushbutton entrance panel.

B: Voir la fiche technique de la plaque de rue aux boutons poussoirs.

9670164 MAN-500

Módulo grupo fónico sistema 2 hilos. Incluye grupo fónico modelo GRF-302, módulo frontal de placa de calle y módulo altavoz y micrófono, modelo RVE-014.

Audio unit module, 2-wire system. Includes a GRF-302 audio unit, a front module of entrance panel and a RVE-014 speaker and microphone module.

Module de groupe phonique, système à 2 fils. Inclut groupe phonique GRF-302, module frontal de la plaque de rue et module haut-parleur et micro RVE-014.

9610044 GRF-302

Grupo fónico sistema 2 hilos (no incluye módulo altavoz y micrófono).

Audio unit, 2-wire system (does not include speaker and microphone module).

Groupe phonique système à 2 fils (n'inclut pas le module haut-parleur et micro).

9770035 RVE-014

Módulo altavoz y micrófono.

Speaker and microphone module.

Module haut-parleur et micro.

SISTEMA 2 HILOS CON PULSADORES 2-WIRE SYSTEM WITH PUSHBUTTONS SYSTÈME À 2 FILS AVEC BOUTONS POUSSOIRS

DESCRIPCIÓN - DESCRIPTION - DESCRIPTION

- ▶ Sistema que permite realizar instalaciones de tamaño pequeño-medio.
 - ▶ El sistema permite gestionar instalaciones con:
 - Hasta 96 viviendas (monitores/teléfonos)
 - Hasta 6 puntos de entrada o accesos
 - ▶ Hasta 6 dispositivos (monitores/teléfonos) por vivienda
 - ▶ Conexión 2 hilos, sin polaridad de conexión, tanto entre placas como hacia los dispositivos (monitores/teléfonos) de las viviendas.
 - ▶ La programación de cada soporte de conexiones/teléfono se realiza desde la placa principal de la instalación.
 - ▶ Secreto de comunicación
 - ▶ Función de autoencendido con placa principal (desde teléfono) o en anillo (desde monitor).
 - ▶ Llamada electrónica. Tono de llamada en vivienda diferente en función de procedencia de la llamada (placa principal, placa no principal).
-
- ▶ System for performing small to medium-sized installations.
 - ▶ This system makes it possible to manage installations with:
 - up to 96 houses (monitors/telephones)
 - up to 6 points of entry
 - ▶ Up to 6 devices (monitors/telephones) per dwelling
 - ▶ 2-wire connection, without connection polarity, both between panels and to the devices (monitors/telephones) in the dwellings.
 - ▶ The programming of each connection bracket and/or telephone is performed from the main panel of the installation.
 - ▶ Confidentiality feature
 - ▶ Automatic switch-on feature with main panel (from telephone) or looped (from monitor).
 - ▶ Electronic call. Different call tone in dwelling depending on origin of the call (i.e. whether from the main panel or another panel).
-
- ▶ Système qui permet d'effectuer de petites et moyennes installations.
 - ▶ Ce système permet de gérer des installations avec:
 - jusqu'à 96 logements (moniteurs/téléphones)
 - jusqu'à 6 accès
 - ▶ Jusqu'à 6 appareils (moniteurs/téléphones) par logement
 - ▶ Connexion à 2 fils, sans polarité de connexion, aussi bien entre les plaques qu'aux appareils (moniteurs/téléphones) qui sont dans les logements.
 - ▶ La programmation de chaque support de connexion et/ou téléphone est effectuée depuis la plaque principale de l'installation.
 - ▶ Secret de conversation
 - ▶ Fonction d'auto-allumage avec la plaque principale (depuis le téléphone) ou en boucle (depuis le moniteur).
 - ▶ Appel électronique. Tonalité de l'appel différente dans le logement selon la provenance de l'appel (depuis la plaque principale ou depuis une autre plaque).

FUNCIONAMIENTO

Dos estados de funcionamiento: sistema en reposo y sistema activo.

SISTEMA EN REPOSO

Los teléfonos/monitores se encuentran por defecto inactivos, de manera que las funciones de comunicación con la placa de calle y apertura de puerta están inhabilitadas. Las placas de calle se encuentran en reposo, con el sistema de audio deshabilitado y a la espera de que se realice alguna llamada o de que algún teléfono active el sistema de autoencendido.

SISTEMA ACTIVO

El sistema pasa de estado de reposo a activo cuando el teléfono/monitor de una vivienda recibe llamada desde una placa de calle o cuando se activa la función de autoencendido desde uno de los teléfonos/monitores.

Función de autoencendido

Descolgando el auricular y pulsando el botón de autoencendido del teléfono/monitor, podrá establecer comunicación con la placa de calle principal del edificio, permitiéndole asimismo la apertura de la puerta. Tiempo de autoencendido: 60 segundos, hasta colgar el auricular o se realice una llamada desde placa de calle.

En caso de monitor, visualizará asimismo la imagen captada por la telecámara. La pulsación repetida del botón de autoencendido activará dicha función en cada una de las placas de calle de la instalación. Consulte "Función de autoencendido en anillo".

Recepción de la llamada

Sólo los teléfonos/monitores asociados al pulsador recibirán la llamada. Confirmación de llamada en placa. Si se levanta el auricular de otro teléfono/monitor, oírán tonos intermitentes. Si el auricular del teléfono/monitor está descolgado o no hay teléfono/monitor asociado a ese pulsador, la placa emitirá tonos intermitentes. Tiempo para contestar: 30 segundos. Tiempo de conversación máximo: 60 segundos. Prolongación tiempo de conversación: +60 segundos.

Instalaciones con varios accesos

La placa de calle desde la que se ha realizado la llamada permanece activa. Las placas instaladas en el resto de accesos se deshabilitan, no siendo posible realizar llamadas a las viviendas. La luz roja de dichas placas parpadeará durante los tiempos de contestación y conversación, permitiendo avisar al visitante de que otra placa del edificio está activada.